

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 221

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

22 juni 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1136/2004 av den 21 juni 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1137/2004 av den 21 juni 2004 om ändring av förordning (EG) nr 43/2003 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001 och (EG) nr 1454/2001 beträffande stöd till lokal produktion av vegetabiliska produkter i Europeiska unionens yttersta randområden ..... 3**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1138/2004 av den 21 juni 2004 om en gemensam definition av känsliga delar av behörighetsområden på flygplatser <sup>(1)</sup> ..... 6**

Kommissionens förordning (EG) nr 1139/2004 av den 21 juni 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan ..... 8

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2004/515/EG:

★ **Rådets beslut av den 14 juni 2004 om principerna, prioriteringarna och villkoren i det europeiska partnerskapet med Bosnien och Hercegovina ..... 10**

2004/516/EG:

★ **Rådets beslut av den 14 juni 2004 om ändring av beslut 98/20/EG om bemyndigande för Konungariket Nederländerna att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningskatter ..... 17**

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

**Kommissionen**

2004/517/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 21 juni 2004 om ändring av kommissionens beslut 2001/881/EG om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredjeland och om uppdatering av de närmare bestämmelserna för kontroller som skall utföras av experter från kommissionen (delgivet med nr K(2004) 2185) <sup>(1)</sup> .....**



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1136/2004****av den 21 juni 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 juni 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2004.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 21 juni 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

*(euro/100 kg)*

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	70,4
	999	70,4
0707 00 05	052	108,0
	999	108,0
0709 90 70	052	82,2
	999	82,2
0805 50 10	388	62,6
	508	51,4
	528	54,2
	999	56,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,9
	400	112,2
	404	82,4
	508	65,3
	512	78,3
	524	65,1
	528	70,4
	720	50,4
	804	88,1
	999	76,6
	0809 10 00	052
624		203,0
999		232,4
0809 20 95	052	405,9
	068	152,5
	400	373,9
	616	272,4
	999	301,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	135,3
	624	153,5
	999	144,4
0809 40 05	052	102,5
	624	210,5
	999	156,5

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1137/2004****av den 21 juni 2004****om ändring av förordning (EG) nr 43/2003 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001 och (EG) nr 1454/2001 beträffande stöd till lokal produktion av vegetabiliska produkter i Europeiska unionens yttersta randområden**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1453/2001 av den 28 juni 2001 om specifika åtgärder för vissa jordbruksprodukter till förmån för Azorerna och Madeira samt om upphävande av förordning (EEG) nr 1600/92 (Poseima) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga IV till kommissionens förordning (EG) nr 43/2003 <sup>(2)</sup> fastställs högsta belopp och högsta kvantiteter som kan komma i fråga för stöd till lokal saluföring för produkter enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1453/2001.
- (2) Genomförandet av denna åtgärd under 2003 visade att utnyttjandet av de olika högsta kvantiteterna varierar mycket mellan olika produkter. Det konstaterades att de högsta kvantiteterna av en del produkter systematiskt underutnyttjas, medan andra blir föremål för ansökningar som överskrider de högsta kvantiteterna, vilket får till följd att det tillämpas en koefficient för minskning av stödet. Det verkar därför motiverat att omfördela kvantiteterna mellan produkterna för att följa de tendenser som konstaterats och att justera stödbeloppen för vissa

produkter med utgångspunkt från erfarenheten och de noterade resultaten, så att resurserna utnyttjas bättre.

- (3) Förordning (EG) nr 43/2003 bör därför ändras.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från samtliga förvaltningskommittéer för de berörda produkterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga IV till förordning (EG) nr 43/2003 skall ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas på följande sätt:

- a) När det gäller de kvantiteter som fastställs i kolumn III i den nya bilaga IV skall dessa tillämpas från och med den 1 januari 2004.
- b) När det gäller de stödbelopp som fastställs i kolumnerna IV och V i den nya bilaga IV skall dessa tillämpas på kontrakt som ingicks efter det att den trädde i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 198, 21.7.2001, s. 26. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 55/2004 (EUT L 8, 14.1.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 7, 11.1.2003, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1812/2003 (EUT L 265, 16.10.2003, s. 21).

## BILAGA

## "BILAGA IV

## MADEIRA

(Produkter som anges i artikel 5 i förordning (EG) nr 1453/2001)

Högsta kvantiteter enligt artikel 5.1 fjärde stycket i förordning (EG) nr 1453/2001 för perioden 1 januari–31 december

## FRUKT OCH GRÖNSAKER

Kolumn I	Kolumn II		Kolumn III	Kolumn IV	Kolumn V
Produkt-kategorier	KN-nummer	Produkter	Kvantitet (ton)	Stödbelopp (euro/ton)	
A	ex 0703 10 19 ex 0706 10 00 ex 0706 10 00 ex 0706 90 90 ex 0714 20 ex 0714 90 90 0807 11	Annan lök Morötter Rovor Annan Batater (sötpotatis) Jamsrot Vattenmelon	1 500	100	200
B	ex 0703 90 00 ex 0704 90 90 ex 0706 90 90 ex 0708 90 00 0709 90 60 0709 0805 10 0805 50 10 0808 10 0808 20 50 ex 0809 30 0809 40 05 0810	Purjolök Annan kål Rödbetor Andra baljfrukter Sockermajs Andra grönsaker Apelsiner Citroner Äpplen Päron Persikor Plommon Annan frukt	700	125	250
C	0702 00 00 0704 10 00 ex 0705 0707 00 05 0708 10 00 0709 90 10 0709 90 70 ex 0709 90 90 ex 0802 40 00 0804 30 00 ex 0804 40 00 ex 0804 50 00 ex 0805 20 50 0809 10 00 0810 50 00 0703 20 00 0708 20 00 ex 0709 60 10 ex 0709 90 90 0802 31 00 ex 0804 50 00 0805 20 70 0806 10 10 0807 20 00 0809 20 95 0810 10 00 ex 0810 90 40 ex 0810 90 95	Tomater Blomkål och broccoli Huvudsallat Gurka Ärter Sallat Zucchini Annan frukt och grönsaker Kastanjer Ananas Avocado Guava Mandariner Aprikoser Kiwi Vitlök Bönor Paprika Annan frukt och grönsaker Valnötter med skal Mango Tangeriner Bordsdruvor Papaya Körsbär Jordgubbar Passionsfrukt Andra tropiska frukter	1 250	150	300
D	0701 90	Potatis	10 000	80	240

## FRISKA SNITTBLOMMOR

Kolumn I	Kolumn II		Kolumn III	Kolumn IV	Kolumn V
Produkt-kategorier	KN-nummer	Produkter	Kvantiteter (antal)	Stödbelopp (euro/1 000 st.)	Stödbelopp (euro/1 000 st.)
A	0603 10 10 0603 10 20 0603 10 40 0603 10 50 0603 10 80 0603 90 00 0604 00 00	Rosor Nejlikor Gladiolus Krysantemum Andra slag (friska) Andra slag (ej friska) Bladgrönt	2 000 000	50	100
B	0603 10 80	Protea	300 000	120	240
C	0603 10 30 0603 10 80 0603 10 80	Orkidéer Anturium Strelitzia och heliconia	900 000	140	280
D	0601 10 00 0601 20 00	Lökar och knölar Lökar och knölar"	20 000	50	100

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1138/2004**

av den 21 juni 2004

**om en gemensam definition av känsliga delar av behörighetsområden på flygplatser**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 av den 16 december 2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.2 i denna och punkt 2.3 a i bilagan till denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 2320/2002 skall kommissionen fastställa en gemensam definition av känsliga delar av behörighetsområden på flygplatser. En sådan definition bör minst inbegripa de delar av en flygplats som avresande passagerare efter säkerhetskontroll har tillgång till, samt de delar där avgående lastrumsbagage efter säkerhetskontroll kan passera eller förvaras.
- (2) All personal, inklusive flygbesättningar, tillsammans med de föremål som de medför, bör säkerhetskontrolleras innan de beviljas tillträde till känsliga delar av behörighetsområden.
- (3) Undantag bör beviljas för de delar av en flygplats där säkerhetskontrollerat avgående lastrumsbagage passerar eller förvaras, om bagaget är säkrat och därför kan hanteras av personal som inte har säkerhetskontrollerats utan att säkerhetsnivån äventyras. Åtgärder bör vidtas för att se till att sådant säkrat bagage inte har utsatts för överkan innan det lastas ombord på ett luftfartyg.
- (4) Vid flygplatser där få anställda har tillträde till behörighetsområden bör behovet av att värna om säkerheten vägas mot behovet av att den operativa verksamheten fungerar smidigt.
- (5) Anställda som inte har säkerhetskontrollerats bör ha tillträde till känsliga delar av behörighetsområden på en flygplats bara om de ständigt eskorteras av säkerhetskontrollerad behörig personal.

(6) När personer som inte har säkerhetskontrollerats kan ha haft tillträde till känsliga delar av behörighetsområden utan sådan eskort bör en fullständig genomsökning utföras för att säkerställa att inga förbjudna föremål förekommer på känsliga delar av behörighetsområden. Områden som inte permanent utgör känsliga områden bör fullständigt genomsökas omedelbart innan de tas i bruk som känsliga områden.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 9.1 i förordning (EG) nr 2320/2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. På flygplatser där fler än 40 anställda har behörighetskort som ger tillträde till behörighetsområden skall de känsliga delarna av behörighetsområden minst omfatta följande:

- a) Alla delar av en flygplats som avresande passagerare och deras kabinbagage, efter säkerhetskontroll, har tillträde till.
- b) Alla delar av en flygplats som avgående lastrumsbagage, efter säkerhetskontroll, kan passera genom eller förvaras i, om bagaget inte har säkrats.

2. Med känsliga delar av behörighetsområden på en flygplats avses i punkt 1 alla delar av en flygplats under den tid

- a) avresande passagerare och deras kabinbagage, efter säkerhetskontroll, befinner sig i dessa delar,
- b) avgående lastrumsbagage, efter säkerhetskontroll, passerar genom eller förvaras i dessa delar, om bagaget inte har säkrats.

<sup>(1)</sup> EGT L 355, 30.12.2002, s. 1.



3. Vid tillämpningen av punkterna 1 och 2 avses även luftfartyg, bussar, bagagevagnar eller andra relevanta transportmedel, samt gångar och bryggor som delar av en flygplats.

#### Artikel 2

I denna förordning avses med *säkrat bagage*: säkerhetskontrollerat avgående lastrumsbagage som försetts med ett fysiskt skydd som förhindrar att man däri placerar föremål av något slag.

#### Artikel 3

På flygplatser där högst 40 anställda har behörighetskort som ger tillträde till behörighetsområden får medlemsstaterna även fortsättningsvis definiera behörighetsområdenas känsliga delar enligt andra stycket i punkt 2.3 a i bilagan till förordning (EG) nr 2320/2002.

#### Artikel 4

1. All personal, inklusive flygbesättningar, tillsammans med de föremål som de medför, skall säkerhetskontrolleras innan de släpps in i de delar som avses i artikel 1.1 a, såvitt dessa delar utgör en del av terminalbyggnaden.

2. Senast den 1 januari 2006 skall medlemsstaterna ha infört åtgärder enligt vilka all personal, inklusive flygbesättningar, tillsammans med de föremål som de medför, skall säkerhetskontrolleras innan de släpps in i de delar som avses i artikel 1.1 a.

3. Senast den 1 juli 2009 skall medlemsstaterna ha infört åtgärder enligt vilka all personal, inklusive flygbesättningar, tillsammans med de föremål som de medför, skall säkerhetskontrolleras innan de släpps in i de delar som avses i artikel 1.1 b.

#### Artikel 5

Senast den 1 juli 2009 skall åtgärder vidtas för att se till att säkrat bagage, som behandlas av anställda som inte är säkerhetskontrollerade, inte har utsatts för åverkan innan det lastas ombord på ett luftfartyg.

#### Artikel 6

1. Genom undantag från artikel 4 behöver personal inte säkerhetskontrolleras innan de beviljas tillträde till känsliga delar av behörighetsområden under förutsättning att de eskorteras av en säkerhetskontrollerad och behörig anställd.

Eskorten är ansvarig för eventuella överträdelser av säkerhetsbestämmelserna som begås av den eskorterade anställde.

2. Genom undantag från artikel 4 får säkerhetskontrollerad personal som tillfälligt lämnar känsliga delar av behörighetsområden återvända dit utan en ny säkerhetskontroll, under förutsättning att de har befunnit sig under ständig bevakning i tillräcklig grad för att man skall kunna vara säker på att de inte medför förbjudna föremål till de känsliga delarna av behörighetsområden.

#### Artikel 7

Utan att tillämpningen av artikel 6 påverkas, skall en fullständig säkerhetskontroll av berörda områden utföras så snart personer som inte är säkerhetskontrollerade kan ha haft tillträde till känsliga delar av behörighetsområden.

#### Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2004.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1139/2004****av den 21 juni 2004****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ur-

sprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(2)</sup>, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 juni 2004.

Den skall tillämpas från den 23 juni till den 6 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2004.

*På kommissionens vägnar*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk*

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 (EGT L 177, 5.7.1997, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 77, 18.3.1988, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 (EGT L 289, 22.10.1997, s. 1).

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 juni 2004 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(euro per 100 enheter)

Period: den 23 juni till den 6 juli 2004

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	13,25	10,57	24,21	13,20
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	—	—
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 14 juni 2004

om principerna, prioriteringarna och villkoren i det europeiska partnerskapet med Bosnien och Hercegovina

(2004/515/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 533/2004 av den 22 mars 2004 om upprättandet av europeiska partnerskap inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Vid sitt möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 ställde sig Europeiska rådet bakom ”Thessalonikiagendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration” i vilken utarbetandet av europeiska partnerskap nämns som ett sätt att intensifiera stabiliserings- och associeringsprocessen.
- (2) Enligt förordning (EG) nr 533/2004 skall rådet med kvalificerad majoritet och på kommissionens förslag besluta om de principer, prioriteringar och villkor som skall ingå i de europeiska partnerskapen och om alla senare anpassningar av dessa. I förordningen anges det vidare att genomförandet av de europeiska partnerskapen kommer att följas upp genom de mekanismer som inrättats inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen, särskilt årsrapporterna.
- (3) I kommissionens genomförbarhetsstudie från 2003 och årsrapport 2004 görs en objektiv analys av Bosnien och Hercegovinas förberedelser för en närmare integrering i Europeiska unionen och utpekats ett antal prioriterade områden inom vilka ytterligare insatser bör göras.

- (4) För att förbereda för en närmare integrering i Europeiska unionen bör Bosnien och Hercegovina utarbeta en plan med en tidsplan för och uppgifter om vilka åtgärder landet avser vidta i detta syfte.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 533/2004 anges principerna, prioriteringarna och villkoren för det europeiska partnerskapet med Bosnien och Hercegovina i bilagan till detta beslut, vilken utgör en integrerad del av beslutet.

Artikel 2

Genomförandet av det europeiska partnerskapet skall granskas genom de mekanismer som inrättats inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen.

Artikel 3

Detta beslut får verkan den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 14 juni 2004.

På rådets vägnar  
B. COWEN  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 86, 24.3.2004, s. 1.

## BILAGA

**1. INLEDNING**

I Thessalonikiagendan fastställs olika tillvägagångssätt för hur stabiliserings- och associeringsprocessen skulle kunna förstärkas. Upprättande av europeiska partnerskap anges som ett möjligt tillvägagångssätt.

Syftet med det europeiska partnerskapet med Bosnien och Hercegovina är att, på grundval av kommissionens årsrapport, fastställa vilka åtgärder som skall prioriteras för att inom en sammanhängande ram hjälpa landet att närma sig Europeiska unionen. Prioriteringarna är anpassade till Bosnien och Hercegovinas särskilda behov och till det stadium på vilket landet befinner sig i sina förberedelser och kommer vid behov att uppdateras. Prioriteringarna tar också hänsyn till de närliggande politikåtaganden som gjorts av Bosnien och Hercegovinas myndigheter, inklusive utvecklingsstrategier på medellång sikt. Det europeiska partnerskapet ger också vägledning när det gäller ekonomiskt stöd till Bosnien och Hercegovina.

Bosnien och Hercegovina förväntas anta en plan med en tidsplan för och uppgifter om hur landet ämnar ta itu med prioriteringarna i det europeiska partnerskapet. Det bör i denna plan också anges hur man avser att fullfölja Thessalonikiagendan, de prioriteringar för bekämpning av organiserad brottslighet och korruption som utpekades vid konferensen i London 2002 och vid ministermötet i Bryssel den 28 november 2003 inom ramen för forumet på hög nivå mellan EU och länderna på västra Balkan samt de åtgärder som vart och ett av länderna på västra Balkan lade fram vid mötet i Belgrad den 5 november 2003 som en uppföljning av konferensen i Ohrid om integrerad gränsförvaltning.

**2. PRINCIPER**

Stabiliserings- och associeringsprocessen fortsätter att utgöra ramen för länderna på västra Balkan på deras väg mot EU ända fram till deras framtida anslutning.

De prioriteringar som främst utpekats för Bosnien och Hercegovina rör landets förmåga att uppfylla de kriterier som fastställdes av Europeiska rådet vid dess möte i Köpenhamn 1993 och de villkor som fastställts för stabiliserings- och associeringsprocessen, särskilt de villkor som rådet utpekade i sina slutsatser av den 29 april 1997 och den 21–22 juni 1999, innehållet i slutförklaringen från toppmötet i Zagreb den 24 november 2000 och Thessalonikiagendan.

**3. PRIORITERINGAR**

I kommissionens årsrapport görs en bedömning av de framsteg som gjorts och konstateras på vilka områden landet måste göra ökade insatser. Prioriteringarna i det europeiska partnerskapet har valts ut mot bakgrund av att Bosnien och Hercegovina realistiskt sett kan förväntas genomföra dem eller göra betydande framsteg under de närmaste åren. Man skiljer mellan prioriteringar på kort sikt, vilka förväntas bli genomförda inom ett eller två år, och prioriteringar på medellång sikt, vilka förväntas bli genomförda inom tre till fyra år.

I det europeiska partnerskapet anges på grundval av analysen i genomförbarhetsstudien och årsrapporten 2004 de främsta prioriterade områdena när det gäller Bosnien och Hercegovinas förberedelser för en närmare integrering i Europeiska unionen. När det gäller anpassningen av lagstiftning bör det erinras om att införlivandet av gemenskapens regelverk med den nationella lagstiftningen inte är tillräckligt i sig, utan man måste också förbereda dess fullständiga genomförande.

**3.1 PRIORITERINGAR PÅ KORT SIKT****Politisk situation***Demokrati och rättsstat*

Förbereda val – Bosnien och Hercegovina bör axla det fulla organisatoriska och finansiella ansvaret för kommunalvalen 2004.

Effektivare styrelseformer – Genomföra lagen om ministerrådet och lagen om ministerierna. Utlysa ministerrådsmöten och parlamentsmöten med sådan regelbundenhet att frågor som rör offentlig verksamhet snabbt kan behandlas. Se till att de nya statliga ministerier och institutioner som upprättats genom 2002 års lag om ministerrådet kommer i gång med sin verksamhet. Till fullo genomföra "handlingsplanen för prioriterade reformer" för 2003–2004, och för 2004 (och de följande åren) upprätta en samlad arbetsplan på förvaltningsnivå med en anpassning mellan de politiska prioriteringarna och budgetmedlen. (*Rekommendation från genomförbarhetsstudien*)

Uppföljning av reformerna av säkerhetssektorn – Genomföra lagen om försvaret. Anta och börja tillämpa lagen om underrättelse- och säkerhetstjänsten.

Effektivare offentlig förvaltning – Göra ytterligare ansträngningar för att upprätta en effektiv offentlig förvaltning, bl.a. utarbeta en omfattande, kostnadsberäknad handlingsplan för reform av den offentliga förvaltningen med tydlig behörighetsfördelning (t.ex. för polisen och hälso- och sjukvården). Finansiera offentliga myndigheter på statlig nivå och på entitetsnivå samt samarbeta med dessa. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Ett effektivt rättsväsen – Anta lagstiftning om inrättande av ett enda högt domar- och åklagarråd för Bosnien och Hercegovina i syfte att stärka inflytandet över tjänstetillsättningar inom entiteternas rättsväsen och stärka domstolarnas oberoende i hela landet. Förse den nationella domstolen med nödvändiga personalresurser och finansiella resurser. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

#### *Mänskliga rättigheter och skydd av minoriteter*

Effektiva bestämmelser om mänskliga rättigheter – Anta och sätta i kraft lagstiftning till stöd för flyktingars återvändande. Särskilt införa, anta och genomföra lagstiftning om den nationella fonden för flyktingars återvändande. Slutföra överföringen av människorättsorganen till Bosnien och Hercegovina. Sörja för att ännu icke avgjorda ärenden vid byrån för mänskliga rättigheter (*Human Rights Chamber*) handläggs och att byråns ansvarsområden överförs till författningsdomstolen. Ställa tillräckliga medel till förfogande för domstolen. Påta sig det fullständiga nationella ansvaret för den nationella ombudsmannen och göra framsteg när det gäller sammanlagningen av den nationella ombudsmannen och entiteternas ombudsmän. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

#### *Regional integration och regionalt samarbete*

Uppfylla befintliga villkor och fullgöra befintliga internationella förpliktelser – Till fullo samarbeta (detta gäller särskilt Republika Srpska) med Krigsförbrytartribunalen för f.d. Jugoslavien (ICTY) och se till att personer som är anklagade för krigsförbrytelser ställs inför rätta vid tribunalen. Slutföra ännu inte åtgärdade punkter i färdplanen. Uppfylla fredsavtalen från Dayton och Paris. Vidta åtgärder för att genomföra de kriterier som Bosnien och Hercegovina måste uppfylla efter sin anslutning till Europarådet, särskilt de kriterier som gäller demokrati och mänskliga rättigheter. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

### **Ekonomisk situation**

#### *Fri marknadsekonomi och strukturreformer*

Sörja för makroekonomisk stabilitet – Bibehålla en stabil makroekonomisk ram i enlighet med Internationella valutafondens program och visa att landet följer de internationella finansiella institutens rekommendationer.

Förbättra företagsklimatet – Främja privatiseringen av företag. Anta och genomföra reformer som ett led i det så kallade Bulldozer-initiativet. Anta lagstiftning om företagsstyrning.

Tillförlitlig statistik – Genomföra lagen om statistik så att det upprättas ett fungerande statistiksystem med en klar och tydlig fördelning av ansvarsområden och tydliga samordningsmekanismer. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

#### *Förvaltning av de offentliga finanserna*

Budgetlagstiftning – Anta och börja tillämpa en budgetlag med bestämmelser om flerårig budgetplanering och fleråriga budgetprognoser samt börja utarbeta konsoliderade offentliga räkenskaper. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Budgetpraxis – Vidta åtgärder för att alla inkomster hos offentliga myndigheter på olika förvaltningsnivåer skall redovisas, även gåvobistånd och andra former av internationellt bistånd. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

### **EU-standarder**

Europeisk integration – Se till att direktoratet för europeisk integration fungerar väl inom alla sina ansvarsområden, även i fråga om förmågan att samordna biståndet. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

#### *Inre marknad och handel*

Respektera internationella normer – Sörja för att samtliga frihandelsavtal som landet förhandlat fram genomförs snabbt, fullständigt och noggrant.

Utveckling av ett enda ekonomiskt område i Bosnien och Hercegovina – Upprätta konkurrensrådet. Införa bestämmelser om ömsesidigt erkännande av produkter i Bosnien och Hercegovinas lagstiftning samt tillämpa ett konsekvent och effektivt system för offentlig upphandling i hela landet. Undanröja alla dubbleringar av krav på licenser, tillståndsbevis och andra tillståndskrav så att tillhandahållare av tjänster (inbegripet finansiella institut) kan bedriva verksamhet i hela Bosnien och Hercegovina utan att behöva uppfylla onödiga administrativa krav. Upprätta ett enda system för företagsregistrering som erkänns i hela Bosnien och Hercegovina. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Konsekvent handelspolitik – Fastställa en konsekvent och heltäckande handelspolitik samt se över den befintliga lagstiftningen i syfte att se till att lagstiftningen om frizoner blir konsekvent. I syfte att främja export men också förbättra standarder och stärka det gemensamma ekonomiska området upprätta sådana certifieringsförfaranden och andra förfaranden på statlig nivå för export av animalieprodukter som är förenliga med gemenskapens regelverk samt ett organ för fytosanitära frågor, även det förenligt med gemenskapens regelverk. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Reform av tull- och beskattningsväsen – Fortsätta att genomföra rekommendationerna från kommissionen för indirekt beskattning. Sörja för att parlamentet antar lagen om myndigheten för indirekt beskattning, inbegripet därmed sammanhängande lagstiftning. Se till att lagen genomförs, att det tillsätts en direktör för myndigheten för indirekt beskattning och att den nya tullmyndigheten fungerar. Uppvisa framsteg i arbetet med att förbereda införandet av mervärdesskatt så att det kan ske som planerat. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Ursprungsintyg – Sörja för att alla Bosnien och Hercegovinas ursprungsintyg är tillförlitliga.

#### Sektorspolitik

Integrerad energimarknad – Genomföra entiteternas åtgärdsplaner för omstrukturering av elmarknaden. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

System för radio och TV i allmänhetens tjänst – Anta lagstiftning som överensstämmer med EU:s normer och med fredsavtalen från Dayton och Paris samt vidta åtgärder för att trygga ett långsiktigt livskraftigt, finansiellt och redaktionellt oberoende nationellt system i Bosnien och Hercegovina för radio och TV i allmänhetens tjänst, där de programföretag som ingår i systemet delar en gemensam infrastruktur. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

#### Samarbete på området för rättsliga och inrikes frågor

Bekämpning av brottslighet, särskilt organiserad brottslighet – Bygga upp kapaciteten hos de rättsvärdande organen på statlig nivå genom att anslå de resurser och den utrustning som krävs för att det statliga informations- och skyddsorganet och det nationella säkerhetsministeriet skall kunna fungera helt och fullt. Fortsätta att genomföra strukturreformerna när det gäller polisväsendet i syfte att rationalisera polisens verksamhet. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Administrationn på asyl- och migrationsområdet – Se till att det byggs upp en organisation för handläggning av asyl- och migrationsfrågor och att denna kommer i gång med sin verksamhet. *(Rekommendation från genomförbarhetsstudien)*

Åtgärda terrorismen – Öka det internationella samarbetet och genomföra relevanta internationella konventioner om terrorism. Förbättra samarbetet och informationsutbytet mellan polisen och säkerhetstjänsten inom landet och med andra länder. Förhindra finansiering och förberedande av terrorhandlingar.

### 3.2 PRIORITERINGAR PÅ MEDELLÅNG SIKT

#### Politisk situation

##### Demokrati och rättsstat

Förbereda val – Axla det fulla organisatoriska och finansiella ansvaret för valen år 2006 och andra val.

Påta sig ansvaret för landets styre – Sträva efter att påta sig det fullständiga nationella ansvaret för politikutformning, strategisk planering och beslutsfattande. Alla ministerier på statlig nivå bör få adekvat finansiering, och det bör upprättas verksamhetsplaner för de institutioner som krävs för ett framtida stabiliserings- och associeringsavtal och för vidare europeisk integration. Sörja för ordentlig policysamordning mellan alla nivåer av den offentliga förvaltningen.

Ytterligare förbättra den offentliga förvaltningens verksamhet – Genomföra den samlade handlingsplanen för reform av den offentliga förvaltningen och förbättra förvaltningsförfarandena. Förbättra förmågan till utformning av politiken och till samordning och bygga upp utbildningskapacitet för offentliganställda tjänstemän i Bosnien och Hercegovina (bl.a. för dem som handhar frågor om europeisk integration).

Ytterligare stärka rättsväsendet – Sörja för att det tillämpas likvärdiga normer för tillsättning, befordran, utbildning och tjänsteföreskrifter när det gäller domare och åklagare i hela Bosnien och Hercegovina. Sörja för att Bosnien och Hercegovina påtar sig det fulla ansvaret för den nationella domstolen, åklagarämbetet och det höga domar- och åklagarrådet när det gäller finansiering, förvaltning och personal.

Främja reformen av polisväsendet – Genomföra rekommendationerna om översyn av polissektorns organisation och verksamhet och sörja för samordning mellan de rättsvärdande organen.

Förbättra bekämpningen av korruption och organiserad brottslighet – Göra framsteg när det gäller bekämpningen av korruption och visa att landet fullgör relevanta internationella åtaganden. Anta och genomföra en strategi för bekämpning av korruption, sörja för att lagen om intressekonflikter genomförs och stärka förmågan att bedriva undersökningar och väcka åtal vid korruption. Underlätta utplaceringen av sambandsmän som utstationeras från EU-medlemsstater i de relevanta statsorgan som är verksamma i kampen mot organiserad brottslighet. Tillhandahålla rapporter var sjätte månad till EU om de märkbara resultat som uppnåtts när det gäller lagföring av verksamhet med anknytning till organiserad brottslighet i enlighet med Förenata nationernas konvention om gränsöverskridande organiserad brottslighet, även kallad Palermokonventionen.

#### *Mänskliga rättigheter och skydd av minoriteter*

Sörja för att de mänskliga rättigheterna respekteras – Sörja för att de mänskliga rättigheterna skyddas i samma utsträckning som eller bättre än under internationell övervakning och uppvisa effektivt skydd av minoriteters, bl.a. romers, rättigheter. Sörja för att lagen om nationella minoriteters rättigheter genomförs på alla områden.

Slutföra åtgärderna för flyktingars återvändande – Slutföra processen rörande flyktingars återvändande och göra det lättare för flyktingar att återintegreras ekonomiskt och socialt.

Befästa ombudsmannens kontor – Slutföra sammanslagningen av den nationella ombudsmannen och entiteternas ombudsmän och se till att den nya institutionen fungerar.

#### *Regional integration och regionalt samarbete*

Sörja för att krigsförbrytelser åtalas – Uppvisa framsteg när det gäller att gripa personer som anklagas för krigsförbrytelser i f.d. Jugoslavien och att utveckla de nätverk som stöder sådana personer. Sörja för att Internationella tribunalen för f.d. Jugoslavien kontinuerligt får tillgång till all dokumentation, allt material och alla vittnen som den behöver för de pågående undersökningarna eller åtalen. Påta sig det administrativa och finansiella ansvaret för den nationella domstolens avdelning för krigsförbrytelser.

Fortsätta med det regionala samarbetet – Sträva efter att finna lösningar på de ännu olösta bilaterala gränsfrågorna mellan Bosnien och Hercegovina och dess grannländer.

Fullgöra internationella åtaganden – Sörja för att Thessalonikiåtagandena när det gäller samarbete inom rättsliga och inrikes frågor, handel, energi, transport och miljö fullgörs.

### **Ekonomisk situation**

#### *Fri marknadsekonomi och strukturreformer*

Främja ytterligare strukturella reformer – Ytterligare förbättra företagsstyrningen, minska stelheden på arbetsmarknaden och se till att handelsdomstolarna tillämpar konkurslagstiftningen. Ge marknadskrafterna ökat spelrum genom att minska statlig inblandning och minska den andel som statens utgifter utgör av BNP.

Underlätta företagandet, särskilt utvecklingen av små och medelstora företag – Ytterligare utveckla samordningen av politiken gentemot små och medelstora företag och fortsätta att genomföra principerna i Europeiska stadgan för små och medelstora företag.

Ytterligare utveckla den statistiska kapaciteten på statlig nivå – Utarbeta och genomföra en flerårig verksamhetsplan för statistik och regelbundet göra välgrundade uppskattningar av den nominella och reala BNP:n samt tillhandahålla sammanhängande uppgifter om arbetslöshet, inflation, betalningsbalans, löner och industriell produktion. Sörja för samarbete med Eurostat.

#### *Förvaltning av de offentliga finanserna*

Sörja för konsoliderade offentliga räkenskaper – Sörja för konsoliderade offentliga räkenskaper inom finansministeriet.



**Utveckla kapacitet i fråga om ekonomisk planering** – Fortsätta med och stärka processen för en ekonomisk ram på medellång sikt för alla budgetanvändare. Sörja för att budgeten genomförs genom öppna förfaranden och se till att det regelbundet görs finansiella rapporter.

**Ytterligare stärka budgetförberedelserna** – Införliva medel som (för närvarande) ligger utanför budgeten och säkra en förnuftig budgetering av medel på grundval av realistiska uppskattningar av inkomster. Stärka budgetförberedelserna i alla ministerier.

**Ta itu med den inhemska skuldsättningen** – Se till att den omfattande plan beträffande den inhemska skuldsättningen som överenskommit med Internationella valutafonden efterlevs.

#### **EU-standarder**

**Europeisk integration** – Genomföra en strategi för europeisk integration. Utveckla kapaciteten för stegvis harmonisering av lagstiftningen med EU:s regelverk och utöka Bosnien och Hercegovinas roll i programplaneringen för och genomförandet av gemenskapens biståndsprogram för återuppbyggnad, utveckling och stabilisering (Cards), med det långfristiga syftet att möjliggöra decentralisering av biståndet.

#### *Inre marknad och handel*

**Inre marknad och företagande** – Visa att konkurrensrådet och entiteternas kontor för konkurrensfrågor och konsumentskydd fungerar effektivt. Ytterligare stärka tillämpningen av ett konsekvent och effektivt system för offentlig upphandling och se till att byrån för offentlig upphandling och tillsynsorganet på upphandlingsområdet fungerar. Fortsätta att sörja för fri rörlighet för varor och tjänster inom Bosnien och Hercegovina. Sörja för att instituten för standarder, metrologi och immateriella rättigheter fungerar helt och fullt och underlätta kontakten och informationsutbytet med offentliga och privata företag. Sörja för att lagstiftningen på detta område genomförs på ett konsekvent sätt (särskilt lagstiftningen om immateriella rättigheter).

**Förvaltning av handelsfrågor** – Stärka planeringen och förhandlingskapaciteten inom ministeriet för utrikeshandel och ekonomiska förbindelser.

**Standarder på handelsområdet** – Vidareutveckla den statliga veterinärmyndigheten och sörja för att organet för fytosanitära frågor fungerar helt och fullt i syfte att uppnå EU:s standarder. Utarbeta regler för tekniska standarder samt immateriella och industriella rättigheter i enlighet med EU:s normer.

**Tull och beskattning** – Visa att frizonerna förvaltas i enlighet med EU:s regelverk. Slutföra sammanslagningen på tullområdet och sörja för att reformplanen för tullen genomförs till fullo. Göra om styrelsen för myndigheten för indirekt beskattning till ett skatteråd med förmåga att fastställa riktlinjer för politiken. Ytterligare stärka den administrativa kapaciteten för såväl tull som beskattning. Övervaka införandet av mervärdesskatt på statlig nivå och fortsätta att utarbeta strategier för uppbörd och kontroll för att stegvis minska skattebedrägerierna i fråga om såväl direkt som indirekt beskattning.

#### *Sektorspolitik*

**Radio och TV i allmänhetens tjänst** – Till fullo genomföra en omstrukturerings- och moderniseringsplan för hela systemet, vilken fullt ut överensstämmer med premiärministerns avtal. Sörja för att tillsynsorganet på kommunikationsområdet bibehåller sitt oberoende.

**Integrerad energimarknad** – Se till att lagstiftningen på energiområdet harmoniseras, att det upprättas ett enda statligt tillsynsorgan samt att lagen om bildandet av ISO och TRANSCO genomförs. Fullgöra åtagandena i 2003 års samförståndsavtal i Aten.

**Miljö** – Stärka förmågan att handlägga miljöfrågor på statlig nivå genom att se till att det finns en fungerande statlig miljöbyrå.

#### *Samarbete på området för rättsliga och inrikes frågor*

**Gränsförvaltning** – Fullgöra de internationella åtaganden som gjordes vid konferensen i Ohrid om gräns-säkerhet och gränsförvaltning i maj 2003 och genomföra de åtgärder som lades fram vid ministermötet om rättsliga och inrikes frågor mellan EU och länderna på västra Balkan i november 2003. Godta och genomföra en strategi för integrerad gränsförvaltning. Underlätta det regionala samarbetet och den regionala handeln genom att förbättra gränsförvaltningen och transportmöjligheterna. Ytterligare utveckla samarbetet mellan den statliga gränsförvaltningen, tullen, polisen och åklagarämbetet för att stoppa och rättsligt beivra illegal handel och annan gränsöverskridande brottslighet. Fortsätta att tillämpa den nationella planen för bekämpning av illegal handel. Förbättra den administrativa kapaciteten när det gäller utfärdande av viseringar, särskilt behandlingen av ansökningar om visering.

Organiserad brottslighet – Visa att alla åtgärder som fastställs i den åtgärdsplan mot organiserad brottslighet som lades fram vid ministermötet om rättsliga och inrikes frågor i Bryssel i november 2003 har genomförts helt och fullt. Samarbeta på lämpligt sätt med det internationella samfundet, inklusive Europeiska unionens polisuppdrag (EUPM), i säkerhetsfrågor.

Migration och asyl – Upprätthålla lagen om utlänningars rörelsefrihet och vistelse samt asyl. Påvisa en effektiv nationell förvaltning av asyl- och migrationspolitik samt övervaka och rapportera om operationer. Fortsätta att förhandla om och ingå återtagandeavtal.

#### 4. PROGRAMPLANERING

Gemenskapsstödet till länderna på västra Balkan inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen kommer att tillhandahållas via de befintliga finansieringsinstrumenten, särskilt rådets förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f. d. jugoslaviska republiken Makedonien<sup>(1)</sup>. Detta beslut får således inga konsekvenser för budgeten. Bosnien och Hercegovina kommer dessutom att få tillgång till finansiering från program som omfattar flera länder och från övergripande program. Kommissionen samverkar med Europeiska investeringsbanken (EIB) och de internationella finansiella instituten, särskilt Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling och Världsbanken, i syfte att underlätta samfinansiering av projekt med anknytning till stabiliserings- och associeringsprocessen.

#### 5. VILLKORLIGHET

Gemenskapsstödet till länderna på västra Balkan inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen ges på villkor att det görs ytterligare framsteg när det gäller att uppfylla de politiska Köpenhamnskriterierna. Om dessa allmänna villkor inte uppfylls kan rådet komma att vidta lämpliga åtgärder på grundval av artikel 5 i förordning (EG) nr 2666/2000.

För gemenskapsstödet skall också gälla de villkor som fastställdes av rådet i dess slutsatser av den 29 april 1997, särskilt vad gäller mottagarlandets åtagande att genomföra demokratiska, ekonomiska och institutionella reformer, med beaktande av de prioriteringar som har fastställts för detta europeiska partnerskap.

#### 6. ÖVERVAKNING

Uppföljningen av det europeiska partnerskapet ombesörjs genom de mekanismer som inrättats inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen och särskilt genom årsrapporterna om stabiliserings- och associeringsprocessen.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 306, 7.12.2000, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2415/2001 (EGT L 327, 12.12.2001, s. 3).

## RÅDETS BESLUT

av den 14 juni 2004

om ändring av beslut 98/20/EG om bemyndigande för Konungariket Nederländerna att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/516/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 27 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 27.1 i det sjätte mervärdesskattedirektivet får rådet enhälligt på kommissionens förslag bemyndiga varje medlemsstat att införa eller förlänga särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i det direktivet, för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skattebedrägeri eller skatteunddragande.
- (2) Genom en skrivelse som registrerades hos kommissionens generalsekretariat den 26 november 2003 begärde Nederländerna förlängning av kommissionens beslut 98/20/EG<sup>(2)</sup> varigenom landet bemyndigades att tillämpa särskilda skatteåtgärder inom konfektionssektorn.
- (3) De övriga medlemsstaterna underrättades om Nederländernas begäran den 14 januari 2004.
- (4) Genom beslut 98/20/EG bemyndigades Nederländerna att inom konfektionssektorn tillämpa ett system som innebär att en underleverantörs skyldighet att betala in mervärdesskatt till statskassan överförs till konfektionsföretaget (huvudentreprenören).
- (5) Det nämnda undantaget utgör en effektiv åtgärd för att motverka bedrägeri inom en sektor där det på grund av svårigheter att identifiera och kontrollera underleverantörernas aktiviteter är särskilt svårt att ta ut mervärdesskatt.
- (6) Kommissionen offentliggjorde den 7 juni 2000 en strategi som på kort sikt skall få mervärdesskattesystemet att fungera bättre och förband sig genom denna att rationalisera det stora antal avvikelser som nu är i kraft. I vissa fall skulle rationaliseringen emellertid kunna bestå i att

vissa avvikelser som visat sig särskilt effektiva utsträcks till att omfatta samtliga medlemsstater. I kommissionens meddelande av den 20 oktober 2003 framförs på nytt denna kompromiss.

- (7) Den begärda åtgärden är framför allt att betrakta som ett sätt att förhindra vissa typer av skattebedrägeri inom konfektionssektorn.
- (8) Konungariket Nederländerna bör beviljas en förlängning av den gällande avvikelser till och med den 31 december 2006.
- (9) Avvikelsen har ingen negativ inverkan på den del av Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt och inte heller påverkar den det mervärdesskattebelopp som tas ut i det slutliga förbrukningsledet.
- (10) För att säkerställa rättslig kontinuitet bör detta beslut tillämpas från och med den 1 januari 2004.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 98/20/EG ändras enligt följande:

— I artikel 1 skall datumet "den 31 december 2003" ersättas med datumet "den 31 december 2006".

*Artikel 2*

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Luxemburg den 14 juni 2004.

På rådets vägnar

B. COWEN

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/15/EG (EUT L 52, 21.2.2004, s. 61).

<sup>(2)</sup> EGT L 8, 14.1.1998, s. 16. Beslutet ändrat genom beslut 2000/435/EG (EGT L 172, 12.7.2000, s. 24).

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 juni 2004

**om ändring av kommissionens beslut 2001/881/EG om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredjeland och om uppdatering av de närmare bestämmelserna för kontroller som skall utföras av experter från kommissionen**

(delgivet med nr K(2004) 2185)

(Text av betydelse för EES)

(2004/517/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

datering av de närmare bestämmelserna för kontroller som skall utföras av experter från kommissionen<sup>(3)</sup> bör uppdateras så att främst utvecklingen i vissa medlemsstater och gemenskapens inspektionsbesök beaktas.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (2) På begäran av de slovenska myndigheterna och efter ett inspektionsbesök bör ytterligare en gränskontrollstation i hamnen Koper läggas till förteckningen.

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.2 i detta,

- (3) På begäran av de lettiska myndigheterna och efter ett inspektionsbesök bör ytterligare en gränskontrollstation i Grebneva läggas till förteckningen.

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.4 i detta, och

- (4) I kommissionens beslut 2004/469/EG om ändring av beslut 2001/881/EG avseende förteckningen över gränskontrollstationer med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning ströks av misstag gränskontrollstationen München från förteckningen över tyska gränskontrollstationer och detta fel bör rättas till genom detta beslut.

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 2001/881/EG av den 7 december 2001 om upprättande av en förteckning över gränskontrollstationer som godkänts för veterinärkontroller av djur och animalieprodukter från tredje land och om upp-

- (5) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

<sup>(1)</sup> EG L 24, 30.1.1998, s. 9.

<sup>(2)</sup> EG L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/43/EG (EGT L 162, 1.7.1996, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 326, 11.12.2001, s. 44. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/469/EG (EUT L 160, 30.4.2004, s. 7).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I bilagan till beslut 2001/881/EG skall följande gränskontrollstation läggas till förteckningen över gränskontrollstationer i Slovenien:

1	2	3	4	5	6
"Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT"	

*Artikel 2*

I bilagan till beslut 2001/881/EG skall följande gränskontrollstation läggas till förteckningen över gränskontrollstationer i Lettland:

1	2	3	4	5	6
"Grebneva	2972199	R		HC-T, NHC-T(CH), NHC-NT"	

*Artikel 3*

I bilagan till beslut 2001/881/EG skall följande gränskontrollstation på nytt föras upp i förteckningen över gränskontrollstationer i Tyskland:

1	2	3	4	5	6
"München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O"

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 juni 2004.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*